



## TWIGGY

### ITALIANO

- A- Posizionare lo stelo sulla base e bloccarlo con la vite.
- B- Infilare i morsetti all'interno del foro centrale dello schermo trasparente.  
C- Collegare i cavi d'alimentazione al morsetto  
**Attenzione:** tali operazioni devono essere effettuate da personale specializzato.  
D- Avvitare il vano collegamenti al supporto
- E- Assemblare le due aste inserendo l'una dentro l'altra  
F- Avvitare il diffusore allo schermo trasparente prestando attenzione a rivolgere la giunzione del diffusore verso la base.
- G-Inserire fino in fondo l'asta sul perno della base prima di lasciare la presa.  
H- Per bilanciare il diffusore, svitare le viti e ruotare il puntale come indicato nella figura
- I- Inserire le lampadine.  
L- Avvitare il perno allo schermo inferiore  
M- Avvitare lo schermo inferiore al gruppo luce
- N- Per variare l'altezza della lampada applicare i pesi in dotazione.
- Non tirare il diffusore verso il basso!**  
**Attenzione:** Durante i primi giorni dall'installazione del prodotto l'altezza della lampada subirà un lieve abbassamento. Tale fenomeno non è pertanto da considerarsi un difetto, bensì una caratteristica intrinseca del materiale stesso. Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore,dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

### العَرَبِيَّة

.ضع العمود على القاعدة وثبّته باستخدام البراغي

.ادخل مشابك التنبيت داخل الفتحة المركزية لشاشة الحماية الشفافة

قم بتوصيل الأسلاك الكهربائية بمشبك التنبيت

. ينبغي تنفيذ كافة العمليات بواسطة فني متخصص:**انتبه**

.اربط فراغ التوصيل بالدعم

.جَمِّع العمودين من خلال إدخال إحدهما في الآخر

اربط ناشر الضوء بشاشة الحماية الشفافة مع مراعاة توجيه وصلة ناشر الضوء

.ناحية القاعدة

.أدخل العمود تميّما في محور القاعدة قبل ترك المنفذ

.للحفاظ على توازن ناشر الضوء، فك الطرف وأدره كما هو موضح في الشكل

.أدخل المصابيح

.أربط المحور على الشاشة السفلى

.أربط الشاشة السفلى في مجموعة الإضاءة

.لتغيير ارتفاع المصباح ضع الأوزان المرفقة

!لا تسحب ناشر الضوء ناحية الأسفل

خلال الأيام الأولى من بداية تركيب المنتج سيحدث انخفاض طفيف لارتفاع **تنبيه**

وبالتالي لا تعتبر هذه الظاهرة عيبا بالمنتج، بل إنها سمة أصلية للمواد.المصباح

في حالة تلف السلك الخارجي لهذا الجهاز ، يجب استبداله فقط بواسطة الشركة.ذاتها

.المصنعة أو وكيل الخدمة أو شخص مؤهل لتجنب التعرض لمخاطر

### ENGLISH

- A- Place the stem on the base and fix with screw.
- B- Thread the terminals through the middle hole on the transparent screen.  
C- Connect the wires using the terminal block  
**Warning:** assembly of these fixtures should be undertaken only by a professional electrician.  
D- Screw the wiring box to the support
- E- Assemble the two rods by placing one inside the other  
F- Screw the diffuser to the transparent screen taking care to ensure that the diffuser join faces the base;
- G-Insert the stem completely onto the pivot of the foot before you release it  
H- To balance the diffuser, unscrew the screw and turn the stem shoe
- I- Insert the light bulbs.  
L- Screw the pin to bottom screen  
M- Screw the bottom screen to the light unit
- N- Apply the weights provided to vary the height of the lamp.
- Do not pull down the diffuser!  
**Warning:** in the few days following installation, the fixture will drop slightly. This is absolutely normal and cannot be considered as a defect but rather a feature of the material. In order to prevent hazards, in the event of damage to the appliance's outer cable, it may be replaced by the manufacturer, its after sales service or other equivalent qualified person only.

# FOSCARINI

FOSCARINI S.p.a. - VENEZIA - ITALY

#### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / تعليمات التركيب

### ITALIANO

- ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle. Togliere la tensione di alimentazione ogni qualvolta sia necessario operare sull'apparecchio. L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio. Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti. L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni. Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro. ATTENZIONE: prima dell' eventuale sostituzione della sorgente luminosa, farla raffreddare. ATTENZIONE: quando l' apparecchio di illuminazione è acceso, o nel periodo di raffreddamento successivo alle spegnimento, la sorgente luminosa e le parti adiacenti possono provocare ustioni. FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto. L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. Foscarini declina ogni responsabilità per i prodotti modificati. Negli apparecchi in classe I°, per garantire un funzionamento sicuro e corretto, è necessario che siano collegati ad una efficiente impianto di messa a terra. I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.

### ENGLISH

- WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed. Unplug the lighting every time you need to work on it. Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions. Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components. Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions. Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent. BEWARE: before replacing the light source, let it cool down. BEWARE: when the light fitting is on, or cooling down after switching off, the light source and the parts around it can cause burnings. FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased. The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. Foscarini declines all responsibility for products that are modified. The light fittings in class I° need to be connected to an efficient earth system to work safely and correctly If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.

## العَرَبِيَّة

يتم ضمان سلامة الجهاز من خلال الاستخدام السليم للتعليمات التالية، لذلك يجب الحفاظ عليها:تنبيه .

.ينبغي فصل التيار الكهربائي كلما كان ذلك ضروريًا للعمل على الجهاز

.يجب عدم تركيب الجهاز في أوضاع مختلفة عن تلك الموضحة في تعليمات التركيب

يجب تنفيذ عمليات تركيب الجهاز أو صيانته مع الحرص على تجنب إتلاف المكونات.

يجب استبدال المصباح بآخر من نفس النوع والطاقة القصوى المحددة في التعليمات.

.ينبغي تنظيف الأجزاء المعدنية أو الزجاجية أو غيرها بهذا المصباح باستخدام قطعة قماش ناعمة ومنظف محايد

.ينبغي ترك مصدر الضوء ليبرد قبل استبداله:تنبيه .

قد يتسبب مصدر الضوء والأجزاء المجاورة في حروق عند تشغيل جهاز الإضاءة أو أثناء فترة التبريد بعد:تنبيه

.إيقاف التشغيل

لن تصبحFOSCARIN قادرة على استبدال أجزاء بالجهاز نتيجة لعيوب التصنيع إذا لم يتم إرجاعها بواسطة تاجر

.التجزئة وعلى أي حال ليس بعد التأكد من طبيعة العيب

لا يمكن تعديل الجهاز بأي شكل من الأشكال أو العبث به، وقد يشكل أي تعديل خطر على سلامة الجهاز مما

تخلي شركة يجعله خطيرFoscariniمسئوليتها. تميّما عن المنتجات المعدلة

.في أجهزة الفئة الأولى، من الضروري توصيلها بنظام تأريض فعال لضمان تشغيل آمن وسليم

ُيمكن أن يتغير اللون الطبيعي للمواد المستخدمة في هذا المنتج في حالة تعرضها لأشعة الشمس المباشرة



**ITALIANO: Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)**

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

**ENGLISH: WEEE Symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment)**

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

الرمز:العربية **RAEE**(نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية) يشير إلى

يشير الرمز **RAEE** للمزيد. سيساعد التخلص السليم من هذا المنتج على حماية البيئة. الموجود على هذا المنتج إلى أنه لا ينبغي التعامل معه كنفايات منزلية من المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج؛يرجى الاتصال بمكتب السلطة المحلية المختصة أو الشركة المعنية بالتخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج



Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni.  
This product is for indoor use only.

.يجب استخدام هذا الجهاز في الأماكن الداخلية فقط



Apparecchio in doppio isolamento  
Appliance with double insulation

.جهاز ذو عزل مزدوج